



OFAJ
DFJW

JOURNÉE DÉCOUVERTE FRANCO-ALLEMANDE 2024
DÉCOUVRIR DES MÉTIERS D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN
DANS LE MONDE FRANCO-ALLEMAND

Sommaire

PRÉFACES	p. 03
LES PARTENAIRES	p. 05
LES INFOS CLÉS	p. 06
2024 EN UN COUP D'ŒIL	p. 08
LES JOURNÉES DÉCOUVERTE INSTITUTIONNELLES	p. 10
LES INSCRIPTIONS D'ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ET D'ENTREPRISES EN 2024	p. 12
IMPACT DES JOURNÉES DÉCOUVERTE	p. 14
CONTACTS & MENTIONS LÉGALES	p. 15

BENJAMIN HADDAD ET GUNTHER KRICHBAUM,
SECRÉTAIRES GÉNÉRAUX POUR LA COOPÉRATION
FRANCO-ALLEMANDE



« La coopération
franco-allemande
ouvre aux jeunes
les portes d'un
avenir européen. »

En 2024, l'Europe a fait face à de nombreux défis : tensions géopolitiques, pression sur les démocraties libérales, transition écologique et numérique. La coopération franco-allemande demeure plus que jamais essentielle pour relever ces défis et renforcer l'Europe. La relation entre nos deux pays est diverse et vécue au quotidien. Nos entreprises, nos institutions et nos concitoyens agissent ensemble.

La Journée Découverte incarne cette coopération. Elle permet aux jeunes de découvrir l'étendue et la richesse des relations entre nos deux pays. Elle contribue également à la visibilité de la France et de l'Allemagne, ouverte sur le monde et tournée vers l'innovation. Au-delà de l'immersion dans le monde du travail, la Journée Découverte joue un rôle important pour le renforcement de la démocratie et de la confiance dans nos institutions. La visite d'institutions publiques, l'échange avec des responsables politiques et des acteurs engagés permettent aux jeunes de développer une meilleure compréhension du fonctionnement de la démocratie en France et en Allemagne. Il s'agit là d'expériences décisives pour un engagement citoyen actif et éclairé.

L'orientation des jeunes vers les métiers de demain est également un enjeu central de la Journée Découverte. L'intelligence artificielle, la transition énergétique et la transformation numérique redessinent en profondeur le marché du travail. Il est impératif d'accompagner les élèves dans ces mutations et de leur montrer que la mobilité franco-allemande peut être un atout pour leur parcours professionnel. La Journée Découverte leur ouvre ainsi de nouvelles perspectives en leur permettant de découvrir des secteurs innovants et des métiers en constante évolution.

Nous attachons une importance particulière à l'inclusion et à l'égalité des chances.

Les jeunes, quelle que soit leur origine sociale ou géographique, doivent avoir la possibilité de se projeter dans un avenir franco-allemand et d'y participer activement. La Journée Découverte touche un public diversifié, y compris dans les territoires éloignés, les quartiers prioritaires et les régions où l'offre éducative et professionnelle est plus restreinte.

Nous remercions chaleureusement l'OFAJ pour son engagement sans faille pour l'organisation de cette Journée Découverte franco-allemande. Nous remercions également les acteurs du secteur public, les entreprises, le corps enseignant et les partenaires qui ont contribué au succès de cette initiative. Enfin, nous saluons les élèves qui, par leur curiosité et leur enthousiasme, lui donnent tout son sens et font vivre la coopération franco-allemande au quotidien.

ANNE TALLINEAU ET TOBIAS BÜTOW
SECRÉTAIRES GÉNÉRAUX DE L'OFAJ

« En élargissant leurs perspectives, les élèves deviennent acteurs d'une coopération franco-allemande vivante et concrète. »



Depuis sa création en 2006, la Journée Découverte offre aux jeunes de France et d'Allemagne une occasion unique d'explorer le monde professionnel des deux pays et de se projeter dans leur avenir. Plus qu'une simple visite, elle représente une véritable immersion qui leur permet d'interagir avec des professionnels, d'appréhender des environnements de travail variés et d'enrichir leur regard sur les opportunités existantes.

En découvrant des institutions, des entreprises ou des organisations engagées dans la coopération franco-allemande, les élèves prennent conscience des nombreuses possibilités d'échanges, de formations ou de carrières dans les deux pays et au-delà. La Journée Découverte constitue aussi un tremplin vers d'autres horizons – par exemple des programmes de mobilité, des cursus bilingues ou des stages internationaux. Elle met également en lumière l'importance des compétences linguistiques – qui représentent à la fois un enrichissement culturel et un atout précieux pour l'insertion sur le marché du travail.

Chaque année, nous constatons à quel point la Journée Découverte peut transformer le regard des jeunes sur leur avenir. En leur permettant d'explorer des environnements de travail et d'échanger avec des expertes et experts de différents secteurs, elle les aide à élargir leurs perspectives et à envisager de nouvelles trajectoires. Le projet contribue aussi à déconstruire certains stéréotypes de genre – par exemple, en encourageant les filles à envisager des carrières dans des domaines où elles sont encore sous-représentées. C'est en leur ouvrant ces

perspectives que nous pouvons les aider à choisir un parcours qui leur correspond vraiment.

Nous adressons nos plus sincères remerciements aux ministères chargés des Affaires étrangères en France et en Allemagne, qui soutiennent ce programme avec conviction, ainsi qu'à la fondation ODDO BHF, qui contribue financièrement à son déploiement. Un immense merci également aux entreprises et institutions partenaires qui ouvrent leurs portes aux jeunes, ainsi qu'aux directions d'établissement et aux équipes enseignantes et pédagogiques, dont l'implication est essentielle. Enfin, nous saluons l'enthousiasme des élèves, moteur de cette initiative.

Alors que la Journée Découverte approche de son 20^e anniversaire en 2026, nous sommes fiers du chemin parcouru et déterminés à poursuivre cette dynamique pour offrir à toujours plus de jeunes de nouvelles perspectives franco-allemandes et européennes.

Les partenaires de la Journée Découverte



Stage d'orientation professionnelle

Du 18 au 22 novembre 2024, un stage franco-allemand d'orientation professionnelle s'est tenu à Niederbronn-les-Bains. Organisé par la Europäische Akademie Otzenhausen (EAO) avec le soutien de l'OFAJ et de la fondation ODDO BHF, il a réuni des élèves de 14 à 16 ans. Ce stage faisait suite à un projet similaire mis en œuvre en Allemagne en 2023. Les élèves ont découvert des opportunités professionnelles transfrontalières, renforcé leurs compétences linguistiques et réfléchi à leurs aspirations professionnelles. Grâce à des visites d'entreprises, des rencontres avec des jeunes en apprentissage et des ateliers interculturels, les classes ont été sensibilisées aux enjeux de la mobilité dans la Grande Région et encouragées à envisager une carrière au-delà des frontières nationales.



ODDO BHF
STIFTUNG

ODDO BHF Stiftung, sponsor de la Journée Découverte

Depuis 2023, la fondation d'utilité publique ODDO BHF est le sponsor officiel de la Journée Découverte. Créée en 1999, la fondation ODDO BHF, portée par la banque franco-allemande ODDO BHF SE, soutient l'aide aux enfants et aux jeunes, l'aide aux personnes âgées, la science, la recherche, l'art et la culture. L'accent est mis sur les projets franco-allemands d'intégration européenne.

[PLUS D'INFOS](#)



Plateforme « Écoles-Entreprises » de la CFACI

La plateforme en ligne « Écoles-Entreprises », mise en place par la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie (CFACI) et l'académie de Paris, a pour but d'instaurer des partenariats durables entre des établissements scolaires et des entreprises actives sur les marchés français et allemand.

[PLUS D'INFOS](#)

Les infos clés

Origines

Le programme de la Journée Découverte a vu le jour en 2006 à l'initiative des deux secrétaires généraux pour la coopération franco-allemande aux ministères des Affaires étrangères, du ministre de l'Éducation nationale et du plénipotentiaire en charge des relations culturelles entre la France et l'Allemagne.

La mise en œuvre du programme a été confiée à l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ).

La Journée Découverte est placée sous le parrainage des secrétaires généraux pour la coopération franco-allemande, au sein du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et de son homologue allemand, le Auswärtiges Amt.

Depuis le lancement du projet il y a 19 ans, plus de **73 500 jeunes** de France et d'Allemagne ont participé à la Journée Découverte.



QUOI ?

- Visite gratuite
- Toute l'année
- 2h en moyenne
- Sur site, parfois dans l'établissement scolaire
- Tous formats possibles : présentiel, hybride, numérique
- Subvention aux frais de transports

PAR QUI ?

- Entreprises de petite, moyenne et grande taille
- Institutions
- Associations



POUR QUI ?

- Élèves d'établissements d'enseignement général, technologique et professionnel
- De la 6^e à la Terminale
- Germanistes ou non-germanistes



ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUE

- Assuré par un large réseau d'animatrices et animateurs certifiés par l'OFAJ
- Intervention avant, pendant et après la Journée Découverte
- Matériel pédagogique fourni aux équipes enseignantes

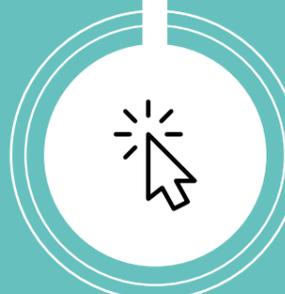


POUR QUOI ?

- Donner un aperçu du monde professionnel franco-allemand
- Donner du sens à l'apprentissage des langues étrangères
- Encourager la mobilité européenne
- Sensibiliser à la compréhension interculturelle

[FORMULAIRE D'INSCRIPTION](#)

[PLUS D'INFOS](#)



Les élèves ont été ravis de découvrir cette belle entreprise, il y a eu beaucoup de questions et des contrats en alternance sont envisagés. Une belle réussite !

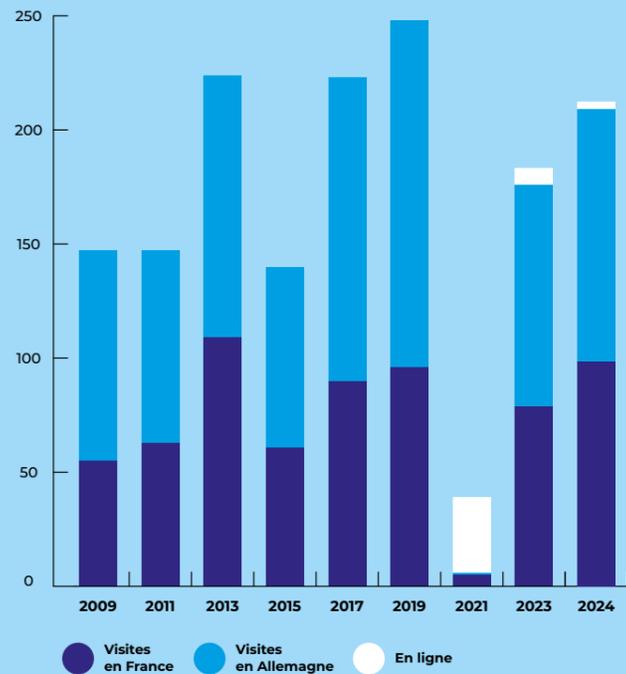
ENSEIGNANTE AU LYCÉE DE LA MER À BIGANOS

La Journée Découverte a permis aux élèves d'avoir un aperçu du monde du travail et de voir à quel point les langues vivantes, notamment le français, sont importantes pour leur avenir. En résumé, c'était une expérience captivante et réussie.

ENSEIGNANTE À LA SCHULE AM RIED À FRANCFORT-SUR-LE-MAIN

2024 en un coup d'œil

Nombre de Journées Découverte



“ J'ai trouvé que c'était très intéressant et que les gens étaient chaleureux. Ce qui m'a le plus touché est le temps que les salariés ont pris pour nous en restant professionnels et accueillants. Tout était parfait, il n'y avait rien à redire!

ÉLÈVE
AU LYCÉE LÉONARD DE VINCI
À TREMBLAY-EN-FRANCE

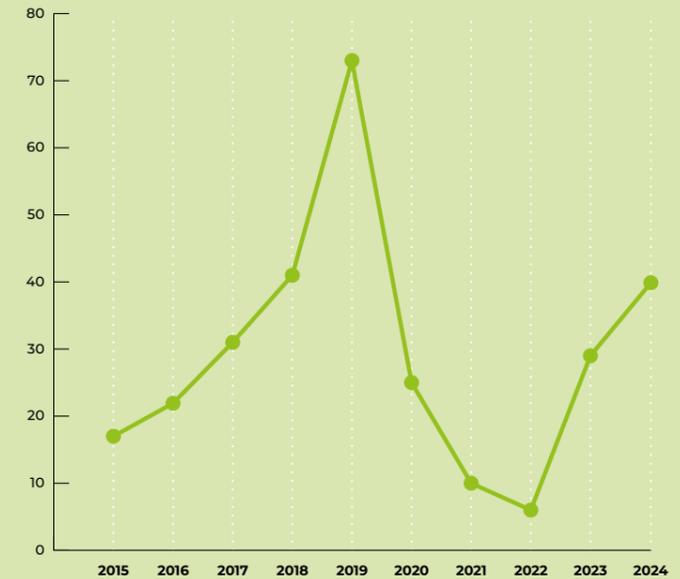
“ Nous sommes fiers de participer à ce projet important et nous sommes heureux que notre contribution soit utile. Nous accordons beaucoup d'importance au renforcement des relations économiques entre la France et l'Allemagne. Nous souhaitons offrir aux jeunes une expérience enrichissante qui leur permette de mieux comprendre le monde du travail.

CENTRE D'ACCUEIL
DES VISITEURS DE L'ENTREPRISE ENBW
BADEN-WÜRTTEMBERG AG

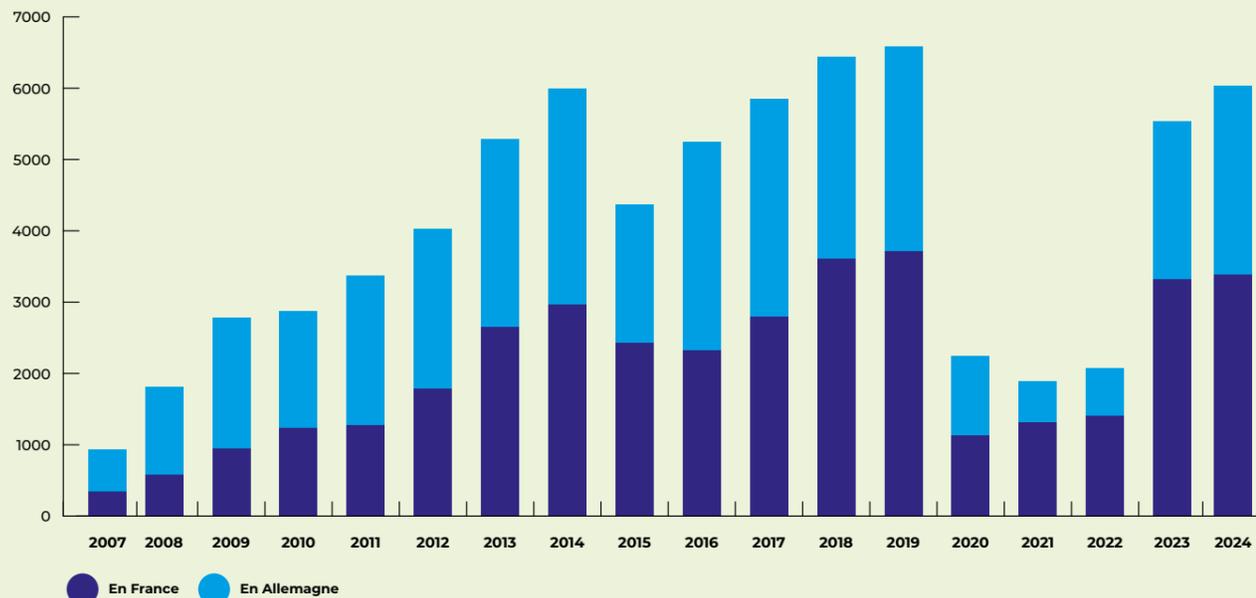
Participation des jeunes ayant moins d'opportunités



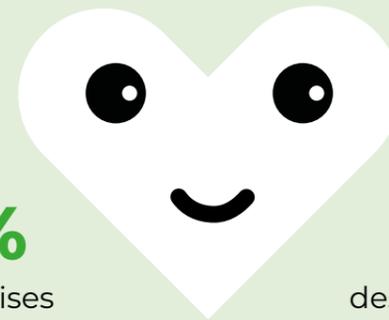
Nombre de visites transfrontalières par an



Nombre de participants à la Journée Découverte



96%
des entreprises



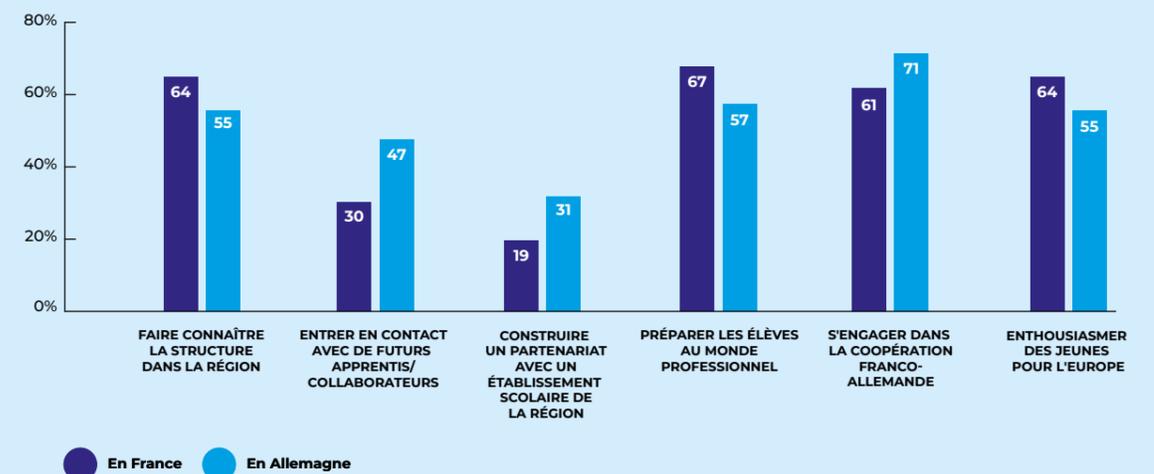
97%
des établissements scolaires

se sont déclarés satisfaits
de l'accompagnement de l'OFAJ!

“ Les élèves ont trouvé la journée instructive et enrichissante pour leur orientation professionnelle. Elle leur a permis de se projeter dans le monde du travail français.

ENSEIGNANTE
AU GYMNASIUM
LAURENTIUM
À ARNSBERG

Motivations des entreprises à participer



Les Journées Découverte institutionnelles

Ambassades, consulats généraux et ministères ouvrent leurs portes aux élèves pour leur faire découvrir les coulisses des institutions. Ces visites favorisent l'éducation citoyenne et illustrent la coopération franco-allemande dans le cadre politique européen, tout en sensibilisant les jeunes au fonctionnement du secteur public.

Nous n'espérons qu'une chose : pouvoir renouveler l'expérience!
ENSEIGNANTE AU LYCÉE MARCEL PAGNOL D'ATHIS-MONS

22/01

PHOTOS 

65 élèves de région parisienne sont reçus au Quai d'Orsay à l'occasion de la Journée franco-allemande. Ils ont découvert les parcours et le rôle d'**Anna Schröder** et de **Léonor Guy**, secrétaires générales adjointes pour la coopération franco-allemande, et **David Cvach**, directeur de l'Union européenne au ministère de l'Europe et des Affaires étrangères.

22/01

Des élèves en apprennent plus sur la coopération franco-allemande dans le domaine militaire lors d'une Journée Découverte au **ministère allemand de la Défense** à Berlin.

31/01

Des élèves ont un aperçu de la diplomatie française en Allemagne lors d'une Journée Découverte au **Consulat général de France à Francfort-sur-le-Main**, en présence d'**Ilde Gorguet**, consule générale.

01/02

Des élèves découvrent la diplomatie allemande en France lors d'une Journée Découverte au **Consulat général d'Allemagne** de Bordeaux.


VOUS POUVEZ CONSULTER DES IMAGES DE CES RENCONTRES EN CLIQUANT SUR LE SYMBOLE DE LA MAIN SOUS LES DATES

19/03

Un groupe d'élèves est reçu au **Consulat général d'Allemagne** de Lyon.

12/04

PHOTO 

Le **service linguistique du ministère allemand des Affaires étrangères** à Berlin présente ses métiers à 50 élèves de Magdeburg.

23/09

PHOTO 

La **Cité internationale de la langue française**, en visite à Berlin, se présente à environ 200 élèves de Berlin, en coopération avec l'Ambassade de France et l'Institut français.

20/11

PHOTO 

50 élèves de France et d'Allemagne visitent la chancellerie de Sarrebruck et échangent avec **Deniz Alkan**, directeur du « Büro II » auprès de la plénipotentiaire chargée des relations culturelles franco-allemandes, à l'occasion d'un stage d'orientation professionnelle.


PLUS DE PHOTOS ET DE PUBLICATIONS ICI

05/12

PHOTO 

Des élèves de Berlin et du Brandebourg visitent le **ministère allemand de la Famille, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse**.

06/02

26/03

14/05

15/05

PHOTO 

Près de 150 élèves de France et d'Allemagne visitent l'**Ambassade d'Allemagne** à Paris.

06/12

PHOTO 

Des élèves de Berlin échangent avec des diplomates à l'**Ambassade de France** à Berlin.

Grâce à vos efforts, nos élèves ont eu l'occasion de se plonger dans le monde de la diplomatie. Ils ont pu s'interroger sur les enjeux du secteur linguistique dans ce domaine.

ENSEIGNANT AU ÖKUMENISCHES DOMGYMNASIUM À MAGDEBOURG

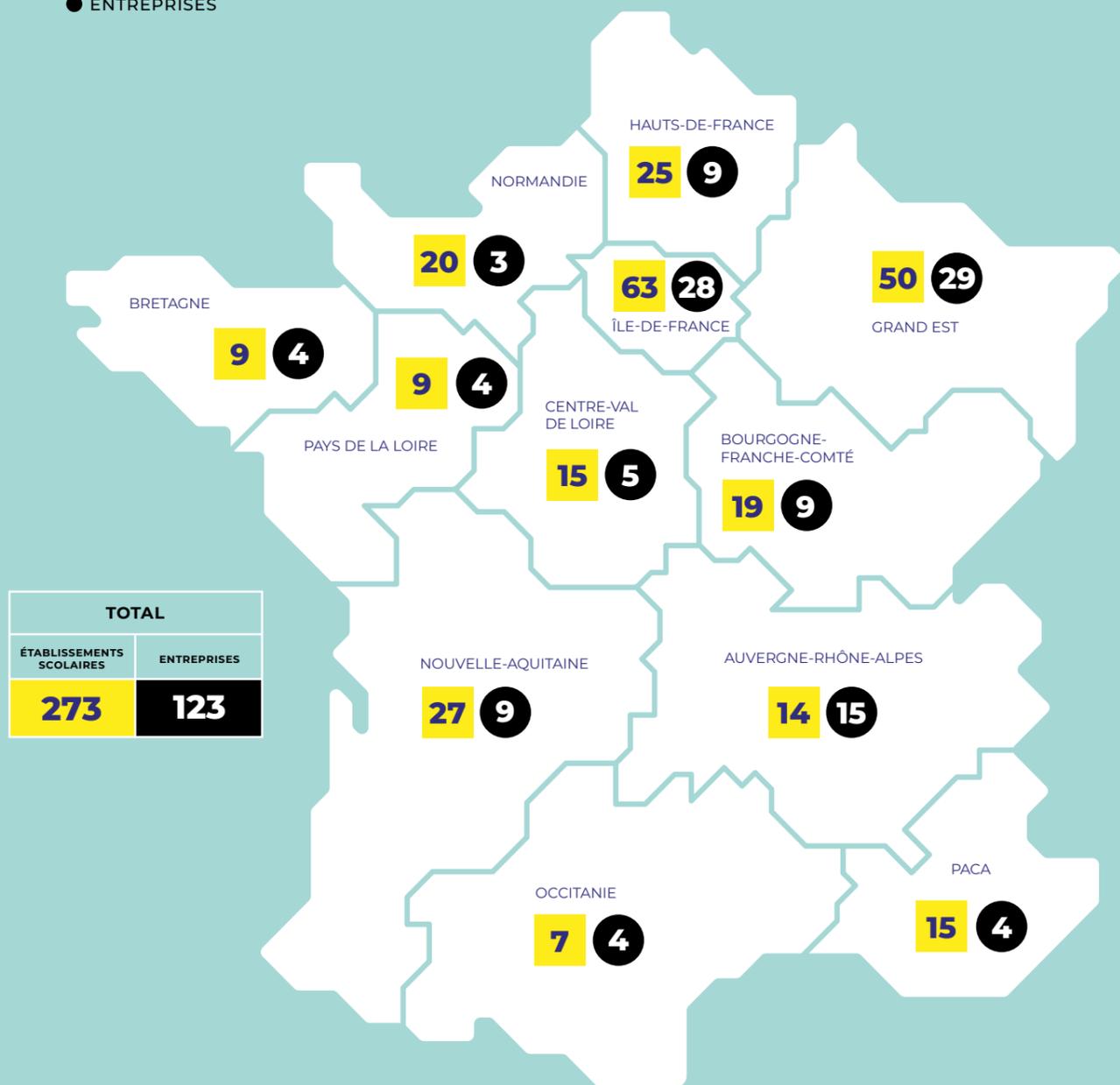
Les inscriptions d'établissements scolaires et d'entreprises en 2024

Les élèves étaient très satisfaits. Ils espèrent qu'un tel événement pourra être reconduit dans les années à venir. Ce qui leur a particulièrement plu, c'est de recevoir de nombreuses informations directement de la part de professionnels, et pas – comme le plus souvent – de la part des enseignants.

ENSEIGNANTE AU GYMNASIUM HEEPEN À BIELEFELD

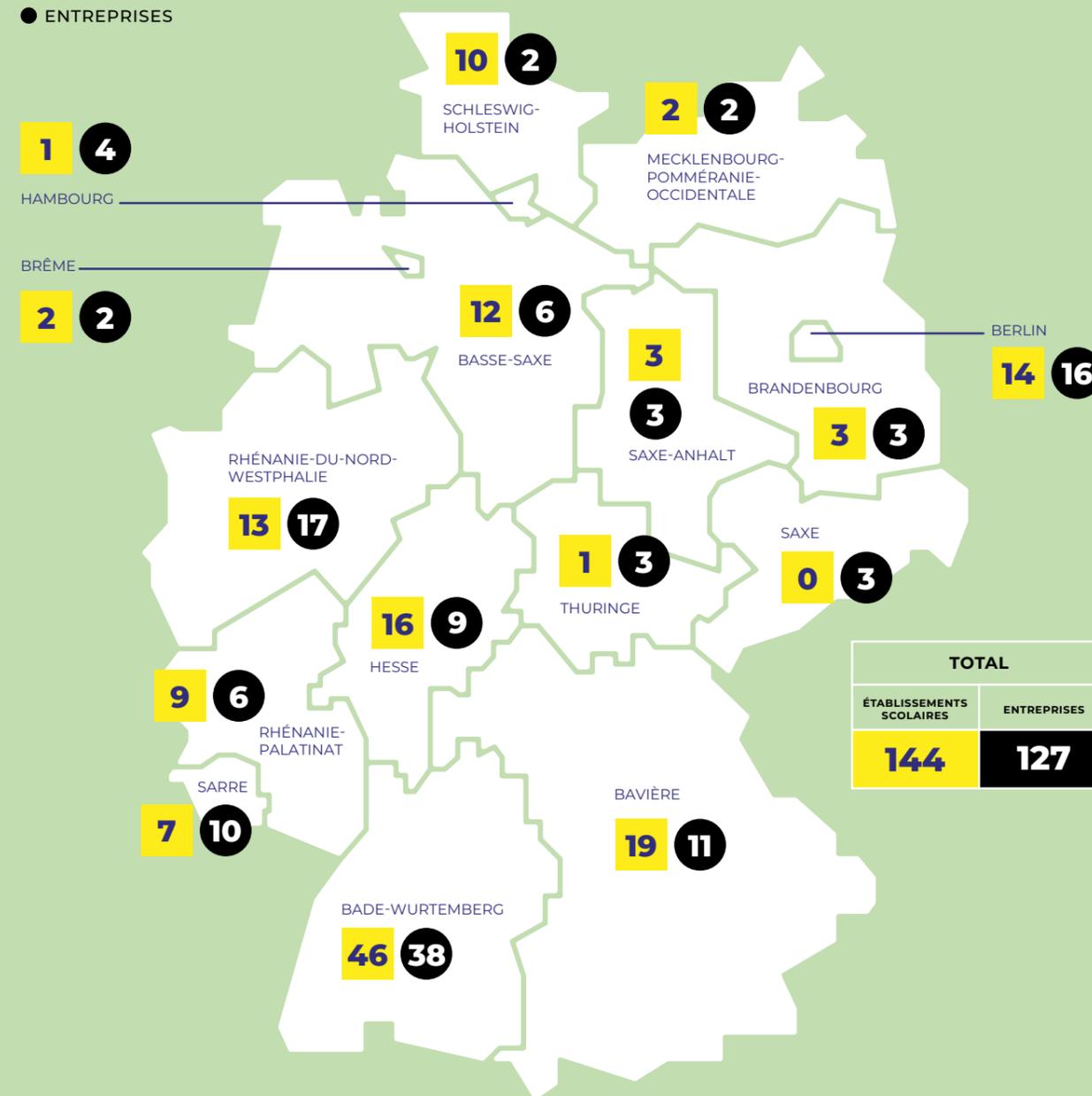
EN FRANCE

■ ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES
● ENTREPRISES



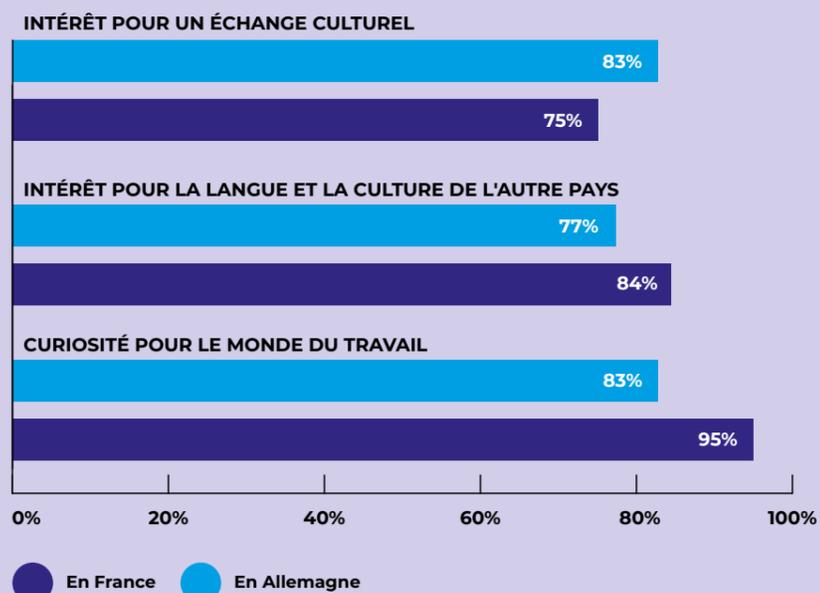
EN ALLEMAGNE

■ ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES
● ENTREPRISES



Impact des Journées Découverte

Ce que les visites suscitent chez les élèves



“C'était super de découvrir une entreprise et un secteur que je ne connaissais que très peu. Les personnes étaient très sympas et partageaient leur métier de manière très constructive.”

ÉLÈVE AU LYCÉE FRANÇOIS COUPERIN À FONTAINEBLEAU

“J'ai trouvé très intéressant de rentrer dans le vif du sujet en découvrant l'arrière-plan des usines de fabrication. Ce qui m'a plu le plus est surtout l'organisation, découpée en plusieurs services, tous ayant leur rôle. J'ai aussi beaucoup apprécié l'interaction entre les différents statuts de l'entreprise et découvrir les métiers existants dans la production.”

ÉLÈVE AU LYCÉE LÉONARD DE VINCI À TREMBLAY-EN-FRANCE

Mots les plus utilisés par les élèves pour décrire la Journée Découverte

Impressionnant
Moderne • Intéressante
Professionnelle
Accueillante • Organisée
Instructif

Contacts



Une question ?
Contactez l'équipe
Journée Découverte !

+49 (0)30 288 757-49

journeedecouverte@ofaj.org

Molkenmarkt 1 - 10179 Berlin



Mentions légales

Sous la direction de

Regine Dittmar et Karin Scheichl

Rédaction

Eva Joly

Relecture et traduction

Anke Ben Abdesslem, Annika Kießling,
Alain Le Treut, Manon Strubbe

Édition

Annette Schwichtenberg et Elise Benon

Graphisme

La petite agence parisienne
www.lapetiteagenceparisienne.com

Crédit photos :

Page de couverture : Ulrike Diller

p.3 : AFP / Tobis Koch

p.4 : Thibaut Chapotot

p.5 : Deniz Alkan

Office franco-allemand pour la Jeunesse
Deutsch-Französisches Jugendwerk

51 rue de l'Amiral-Mouchez

75013 Paris

Tél. : +33 1 40 78 18 18

www.ofaj.org

Molkenmarkt 1

10179 Berlin

Tél. : 030/288 757-0

www.dfjw.org

© OFAJ/DFJW, Paris/Berlin, 2025

Sous le parrainage de

